

marantz[®] 8 Channel Power Amplifier
MM8003

使用说明书

保修

关于保修信息,请与您当地的Marantz批发商联络。

保留您的购买收据

您的购买收据是您有价购买的永久记录。应当将它保存在安全的地方,需要时可作为保险或与Marantz沟通时的凭证。

重要事项

当需要保修服务时,消费者有责任提供购买的凭证及日期。您的购买收据或发票即可作为充分的凭证。

警告

- 不要让本器材暴露于雨水、湿气、滴水或溅水之中。
- 不要移除本器材的外盖。
- 不要从通风孔将任何物品推入本器材内。
- 不要用潮湿的手处理主电源电线。
- 不要使诸如桌布、报纸、窗帘等任何物品遮盖住通风口。
- 不要将诸如点燃的蜡烛等明火火源置于本器材上。
- 当丢弃废旧的电池之前,请遵守当地的政府法规及环境保护规则。
- 在放大器的各侧保留约0.2m的空间。
- 切勿将盛有液体的物品,如花瓶,置于本机上。
- 当开关位于OFF处时,本设备并未完全与MAINS切断。
- 本设备应安装在电源附近,以方便接上电源。
- 请勿在使用期间和刚使用后接触发热区域,特别是“发热表面标志”四周。
- 使用期间和刚使用后,本产品控制器及后面板连接插孔以外的区域会变热。请勿接触发热区域,特别是“发热表面标志”四周和顶盖板。接触发热区域会导致烫伤。



发热表面标志

- 不要将本机和电池暴露在高温环境下,例如直射阳光、炉火等。

AMP_080708K1

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒·有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素						备注
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
电路板	电路板组件, 安装·插入零部件, 电路板(不包括特定电子零部件)	×	○	×	○	○	○	
机壳	顶盖, 底盖, 底壳, 框架, 垫片, 螺丝等(金属, 塑胶),(包含的接合材料)	×	○	○	○	○	○	
特定电子零部件	变压器, 插入物, 电源插座, 电源用大型电解质电容器等电子零部件, 机内连结线	×	○	○	○	○	○	
附件	遥控器 /AC 适配器、电源线、 RCA 信号线等附件, 包装	×	○	○	○	○	○	
备注: ○: 在该零部件的所有物质材料中的有毒有害物质的含量不超过在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求 ×: 在该零部件中至少一种物质材料中的有毒有害物质的含量超过在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求(×判定:包括 EU RoHS 的豁免项目)								



此标志是根据 2006/2/28 颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」, 以及「电子信息产品污染控制标识要求」, 适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。只要遵守此产品相关的安全和使用注意事项, 在从生产日期起计算的此年限内, 产品中的有害物质不会往外泄漏, 或者引起突然变异而给环境污染, 人体或财产带来重大影响。另外, 包装在一起的电池等消耗品的环保期限的技术寿命为 5 年。产品使用终结需废弃时, 请遵守当地的电子信息产品回收·再利用相关的法律·规定。

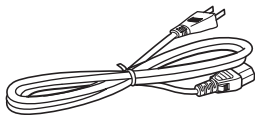
介绍

非常感谢您从Marantz购买此MM8003型8声道功率放大器。
这款卓越的器材可以为您提供多样化的家庭影院享受。在连接和操作MM8003之前，请用几分钟
详细阅读本手册。
因为有许多连接和配置的选项，您可以与 Marantz A/V 专门经销商讨论具体的家庭影院设置。

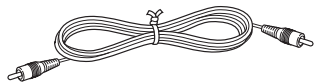
附件检查

使用前，请确认包装盒内以下附件。

AC 电缆



遥控电缆



用户指南



目录

功能.....	2	操作.....	8
使用前.....	2	开启电源	8
名称与功能.....	3	关闭电源	8
前面板	3	高级连接.....	9
后面板	3	双放大器连接 (左右声道)	9
基本连接.....	4	双放大器连接 (左、中、右声道)	10
准备连接电缆.....	4	多区扬声器连接 (MULTI SPEAKER) ..	11
输入接口切换.....	4	多区连接 (MULTI ROOM).....	12
AV8003连接.....	5	遥控连接	13
扬声器连接	6	用外部控制组件连接	13
电源线连接	7	问题排解.....	14
		如何重新设定本机	14
		其他.....	15
		规格	15

名称与功能

基本连接

操作

高级连接

问题排解

其他

功能

此8声道功率放大器带有升级的功能并支持最新格式的环绕声而不会影响Marantz旗舰机型的设计技术。

高音质电流反馈型离散功率放大器
MM8003在所有8声道中配备电流反馈型功率放大器，该放大器使用集成于Marantz的SM-11S1高保真功率放大器中的互补推拉电路。这提高了此机型的工作稳定性并能使其在很宽的音域上达到高密度、高速的声音重现。在功率放大器的后部是一个电流/电压转换放大器，它采用Wilson电流镜像电路来放大声音到高音范围，失真度低。

提高的瞬间供电能力
在功率放大器的后部是LAPT（高性能功率晶体管），它集成于Marantz的SM-11S1高保真功率放大器中。此装置能提高瞬间供电能力。本机装上铜总线条，它提供电源到各声道。电源装置有一个很大环形变压器，它噪音低、磁通量漏泄低，这要归功于其内部结构特点，例如其叠片铁心、硅钢板铁心环等，以及采用防护外壳。在电源装置的关键部件合装电容器中应用了原装Marantz部件，总合电容有100,000 μ F (50,000 μ F/71V $\times$ 2)，经特别设计以达到最高音质。归功于这些部件供电能力的改善，您可以享受洋溢四处的高功率声音。

根据纯环绕声概念的高音质设计
烟囱型散热器和极静的冷却风扇高效处理从8声道放大器排放的热量。使用高精度温度传感器IC来调节响应放大器产生热量变化的冷却风扇旋转速度。这些功能特性加在一起使得丰富的规格非常适合放大器在高端影院系统中使用，这样的影院能确保几乎无噪音。放大器的机架是铜镀的，以保护模拟音频电路免受高频噪音的干扰。这是一个很重要的技术层面，再现声音而不会减弱超级音频的音域细微差别。此外，使用了最高级音频电容器、薄膜电容器和其他高质量的组件以达到高音质设计。

BALANCED/UNBALANCED切换功能
此功能使得能够根据应用而选择各声道BALANCED或UNBALANCED输入。

远程电源控制
通过连接放大器到Marantz的AV8003型AV前置调谐器，放大器的电源开关可以使用远程电源控制功能与AV8003的电源开关操作同步。与AV8003的连接使用了不会形成接地回路的浮动接地，因此音质不会受到负面影响。

其他功能
另外配备的还有IR闪光灯输入接口以支持定制安装，以及DC触发器输入接口和输出接口。

使用前

在连接主电源之前，必须先阅读本节。

设备主电源工作设置

Marantz 产品符合您目前所处区域的家用电源和安全要求。
MM8003只能提供 220V AC。

版权

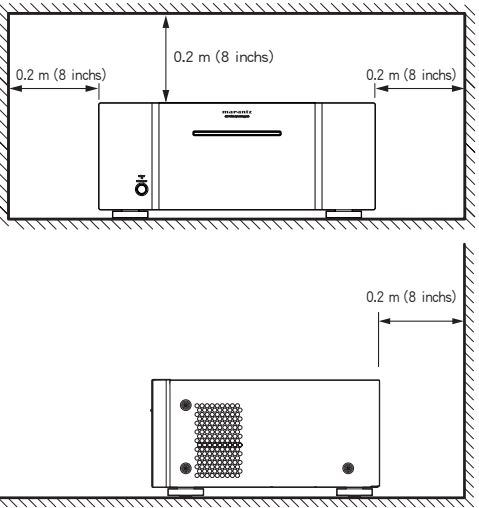
录制和播放任何资料都可能需要许可。有关详情，请参考：
— 版权法1956年
— 戏剧和音乐表演家法1958年
— 表演家保护法1963年和1972年
— 任何后续的法律规定和制度

请避免将本机安放在以下位置

为了确保长久使用，请勿将本机安放在：

- 直射阳光下。
- 靠近热源如加热器等处。
- 过度潮湿或通风不良处。
- 多尘处。
- 受到振动处。
- 不稳定的，倾斜的或其他不固定表面。
- 不便散热处如狭窄的音响架。

为了确保正确的散热，请确认以下本产品至墙面和其他设备之间的空隙要求。



请勿在本机附近堆放杂物

请保持本机附近无杂物。通气口堵塞会导致意外事故和受伤。

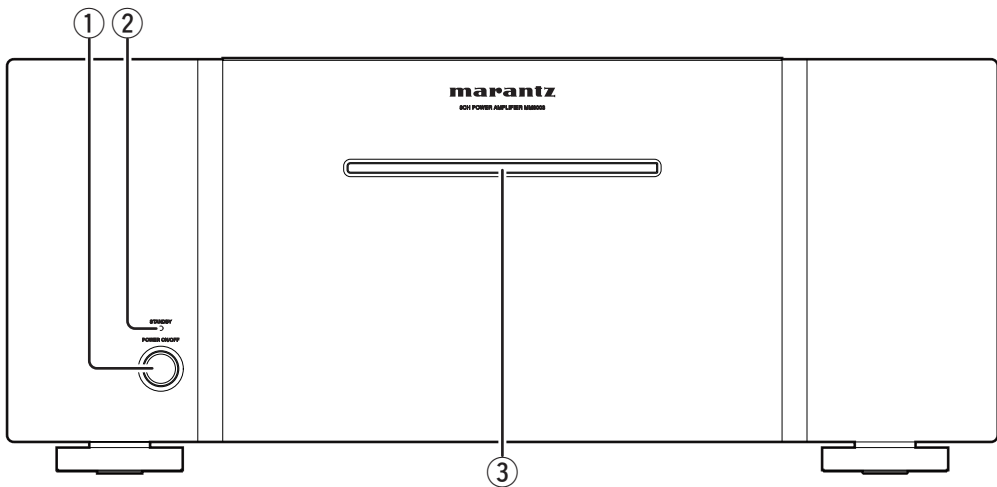
使用过程中及使用完毕短时间内请勿触摸热点

使用过程及使用完毕短时间内，除控制装置和背面面板连接插孔外本机会产生高热。请勿触摸热点尤其是顶面面板。注意，触摸高热地区会导致灼伤。

名称与功能

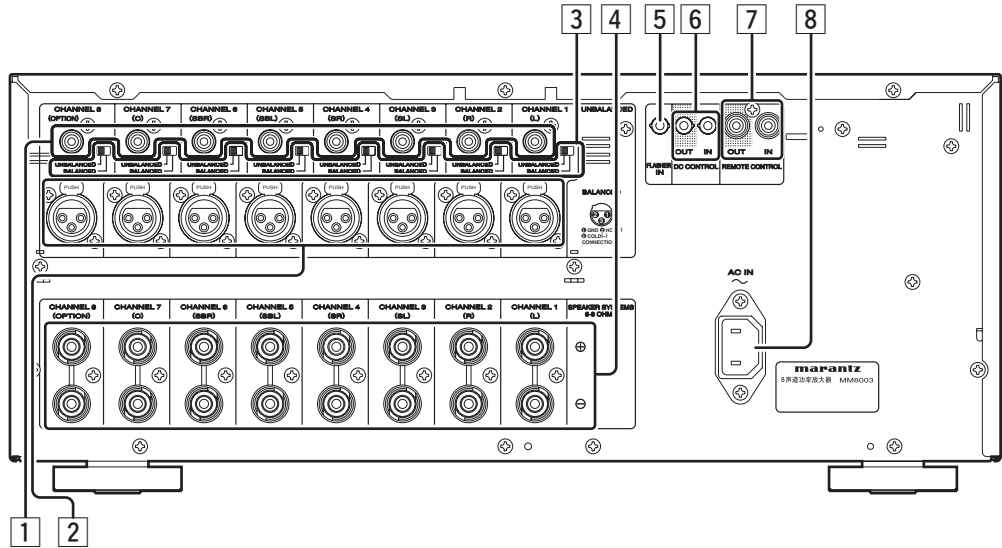
有关各部分功能的更加详细说明，请参阅（ ）中给出的页码。

前面板



- ① POWER ON/OFF按钮 (第8页)
- ② STANDBY指示灯 (第8页)
- ③ 照明灯 (第8页)

后面板



- ① UNBALANCED (RCA)输入接口 (第5页)
- ② BALANCED (XLR)输入接口 (第5页)
- ③ 输入选择开关 (第4页)
- ④ 扬声器系统输出接口 (第6页)
- ⑤ 闪光器输入接口 (第12页)
- ⑥ DC CONTROL IN/OUT接口 (第12页)
- ⑦ REMOTE CONTROL IN, OUT接口 (第12页)
- ⑧ AC IN插口 (第7页)

基本连接

准备连接电缆

提供要使用组件所需的电缆。

BALANCED连接

XLR音频电缆

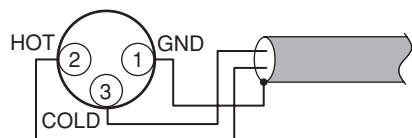


① 本放大器使用XLR接头，这种接口在专业音响应用中广泛用于BALANCED接口。其特点说明如下。

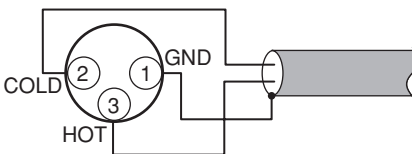
- 由于其3针构造，音乐信号可以作为平衡信号传送，而外来噪音的影响能减到最小。
- 其连接/断开锁定机制能最小化接口部分的任何摇动，工作可靠性高。

② 对于专业音响应用，XLR接头可通过以下两种方式连接。

1. 欧洲制式 (针②=热，针③=冷)



2. 美国制式 (针②=冷，针③=热)



③ 此放大器上的XLR接头使用上面1中的欧洲制式。如果有美国制式接口的前置放大器或控制放大器使用平衡电缆连接此放大器，信号相位将相反。

要纠正信号相位，请在电缆的一端反转XLR接头的针②和③的连接。

UNBALANCED连接

RCA音频电缆



遥控连接

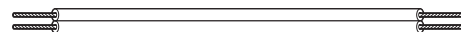
RCA电缆 (附件)

(需要用此电缆连接AV8003或其他Marantz组件到本放大器。)



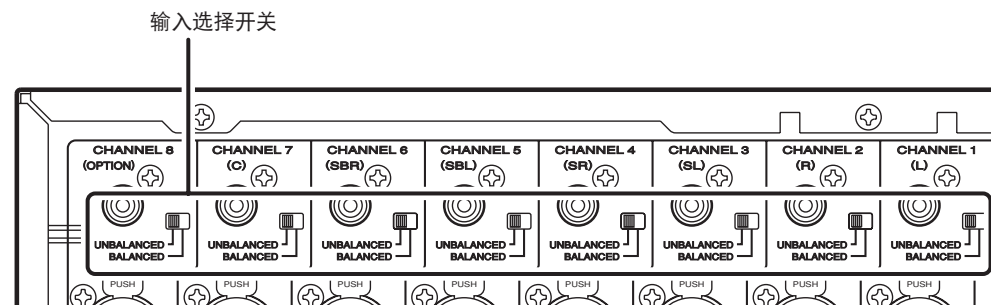
扬声器连接

扬声器电缆



输入接口切换

对每个声道可以选择输入接口的BALANCED或UNBALANCED输入。



BALANCED:

使用XLR音频电缆与控制放大器连接。

UNBALANCED:

使用RCA音频电缆与控制放大器连接。

注意:

- 在开启电源之前先选择输入，无论是平衡或非平衡的。如果在已经开启电源之后选择，可能发生故障。
- 如果放大器输入和输入选择开关设定匹配错误，放大器将不会输出声音。

AV8003连接

以下给出的连接实例显示放大器和AV8003 AV前置调谐器之间的连接，用来通过7声道进行基本声音重现。

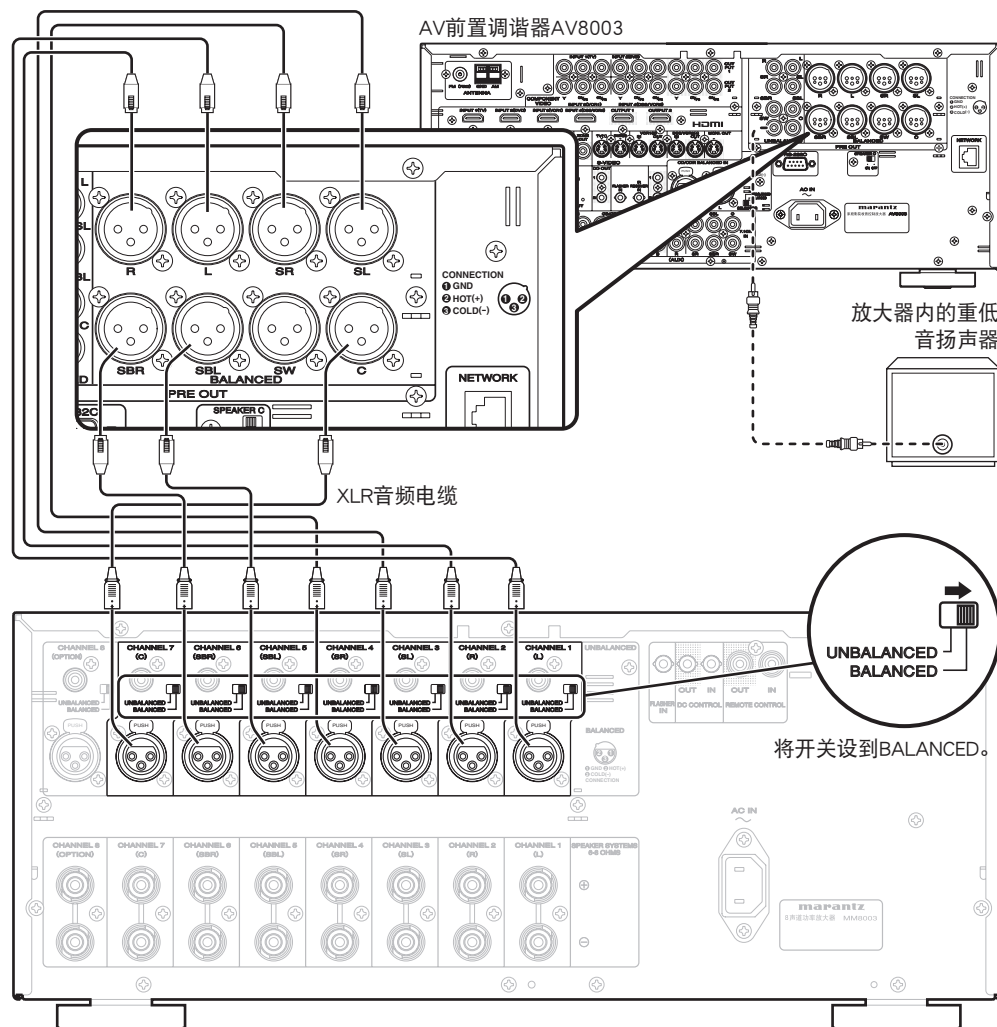
当使用BALANCED输入时，使用XLR音频电缆；当使用UNBALANCED输入时，使用RCA音频电缆。连接控制放大器上的PRE OUT接口到本放大器上的输入接口。

当使用AV8003以外的控制放大器时，请使用此连接实例作为参考。

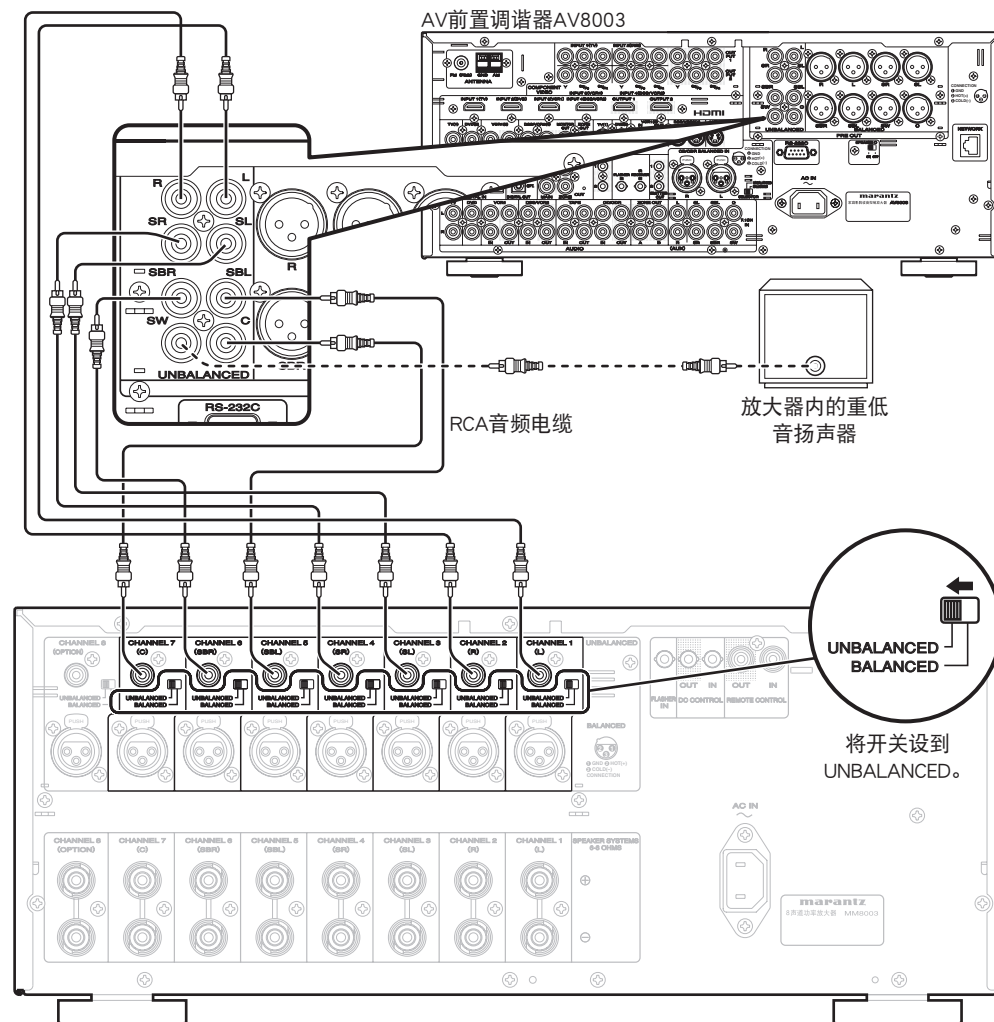
注意：

- 在完成所有连接之前，不要连接本放大器和其他组件的电源线到AC插座。
- 将连接电缆的插头牢固插入接口。连接不当可能导致噪音。
- 有关连接到本放大器的组件的详情，请参阅各组件的使用说明书。

BALANCED连接



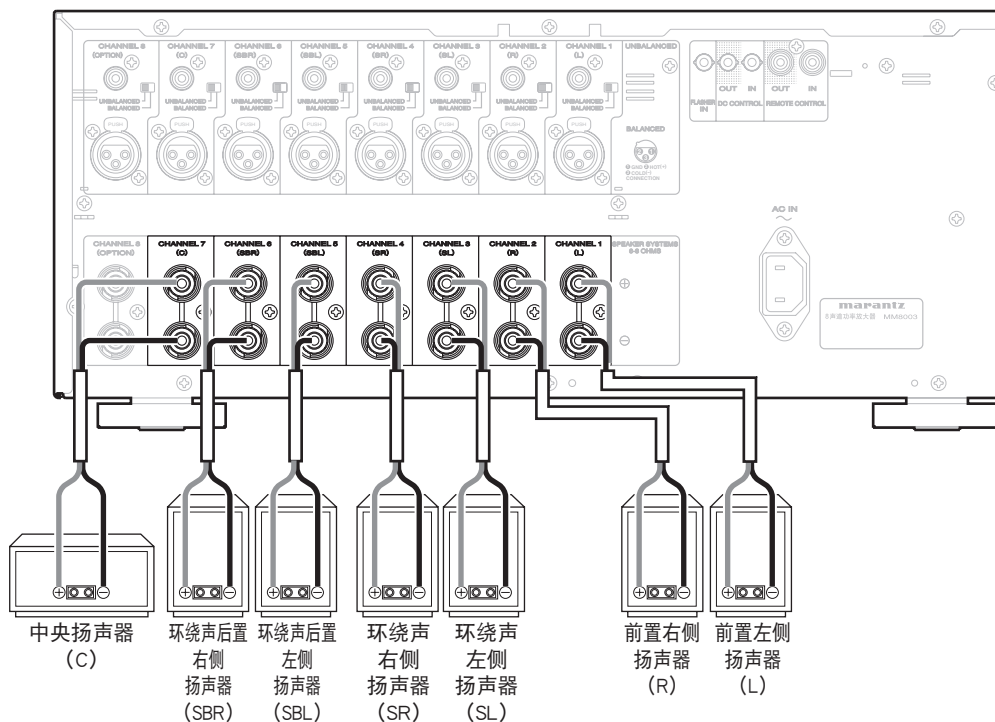
UNBALANCED连接



扬声器连接

扬声器连接

参照下图连接各扬声器到放大器。



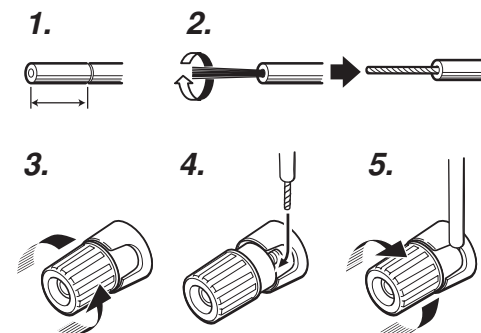
注意:

- 扬声器带有“+”和“-”端子。当连接各扬声器到放大器时，连接其“+”端子到放大器上的“+”接口。同样地，连接其“-”端子到“-”接口。如果将“+”端子连接到“-”接口，信号相位将相反，通过扬声器播放的音乐听起来会不自然。请参阅扬声器的使用说明书，然后正确重新连接扬声器。
- 请连接阻抗至少 6Ω 的扬声器系统到放大器。如果使用阻抗在 6Ω 以下的扬声器并以高音量长时间播放声音，放大器温度可能会升得很高，触动保护电路。
- 如果AV8003 AV前置调谐器连接到放大器并要使用一个环绕声后置扬声器，请连接扬声器到环绕声后置左侧声道 (SBL)。

如果是这样，必须在AV8003上进行设置。(有关详情，请参阅AV8003的使用说明书。) 当使用AV8003以外的控制放大器时，请按照所用放大器的使用说明书正确连接扬声器。

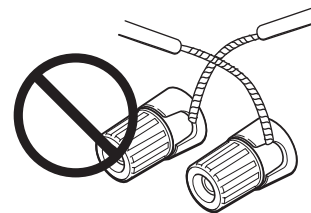
扬声器电缆

- 从扬声器电缆的末端去掉约10毫米的覆盖层。
- 将电缆的裸露部分扭紧以防短路。
- 按逆时针方向转动扬声器连接器以松开它。
- 将扬声器电缆的裸露部分插入扬声器连接器侧面的孔中。
- 按顺时针方向转动扬声器连接器以旋紧它。



注意:

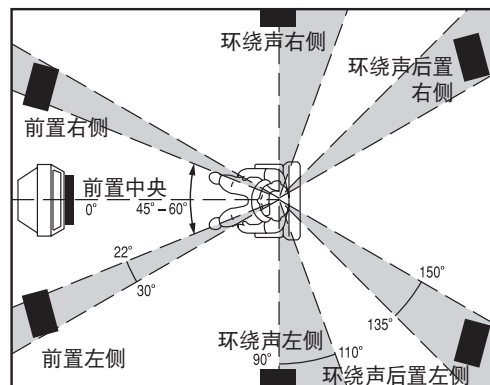
- 为保护电路免于损坏，不要将两条裸露的扬声器电缆连接一起，或让其接触放大器的任何金属部件。



- 为避免触电危险，不要在电源开启时接触扬声器接头。

摆放扬声器的提示

如何摆放扬声器取决于房间大小和其他因素。以下给出扬声器通常如何摆放的示例和一些摆放提示。



• 前置左右侧扬声器

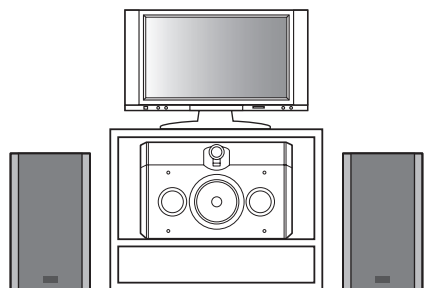
建议将前置左右侧扬声器摆放在从欣赏位置看上去相隔45到60度的位置。

• 中央扬声器

将此扬声器摆放在其前面板与前置左右侧扬声器前面板成一直线或稍后的位置。

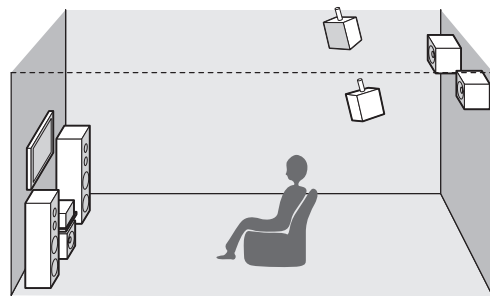
前置左右扬声器和中央扬声器的摆放高度

将三个前置扬声器（左、右和中央）摆放在其中段和高段单元尽可能与地板高度相同的位置。



注意:

当扬声器摆放在电视机附近时，对前置左右扬声器和中央扬声器使用磁屏蔽扬声器。



• 环绕声左右扬声器

这些扬声器用来播放环绕声。将其靠墙摆放，与欣赏位置成一直线或稍后。使扬声器前面板的中央对向房间中央。

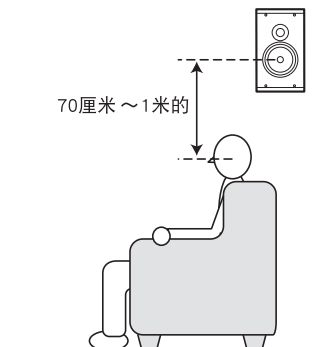
• 环绕声后置左右扬声器

如图中所示，将这些扬声器摆放在欣赏位置的后面。

环绕声左右扬声器和环绕声后置左右扬声器的摆放高度

将这些扬声器摆放在高出欣赏者70厘米到1米的位置。

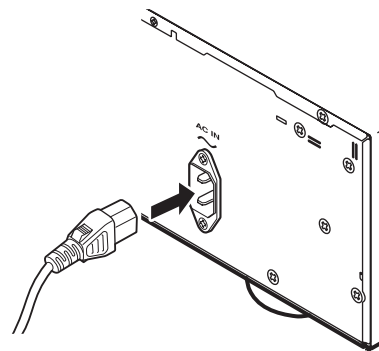
将这些扬声器摆放在这一高度，音源将不会局限在任何特定位置，欣赏者将感受到更强的声音环绕和包围。



电源线连接

请在完成所有连接之后再连接电源线。

1. 将附带的电源线插入放大器后面板上的AC IN插座。



2. 将电源线插头连接墙壁插座 (AC 220 V, 50 Hz)。

* 确保连接插座的放大器和其他组件的总耗电量不超过插座的供电能力。

注意:

- 将电源插头牢固插入。连接不牢可能导致噪音。
- 不要连接放大器到另一个产品的AC插座。如果超过AC插座的供电能力，可能导致产品故障。

操作

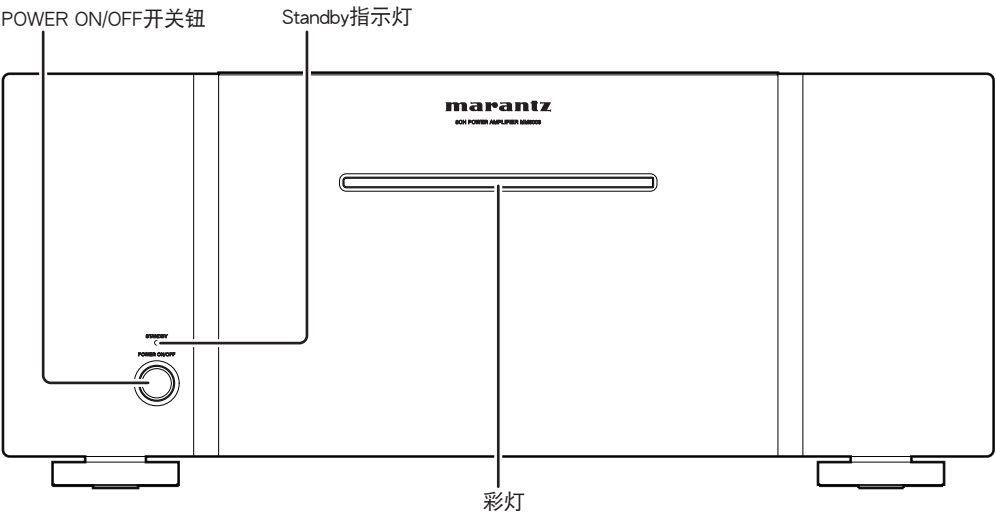
开启电源

1. 按下POWER ON/OFF开关。
2. 在彩灯闪烁约7秒钟之后输出声音。
延迟声音输出是因为在电源开启之后将启动静音电路以防止噪音输出，直到放大器的电路稳定工作为止。（当放大器工作时彩灯点亮。）

注意:
在开启电源之前，关掉连接的组件上的音量控件。

关闭电源

1. 按下POWER ON/OFF开关。
 2. 彩灯熄灭并关闭电源。
- 注意:
- 即使本机关闭，待机指示灯也不点亮。
 - 通过连接AV8003和本放大器上的遥控接口，可将放大器设为与AV8003的STANDBY ON/OFF操作同步STANDBY ON/OFF。
有关详情，请参阅遥控连接（第13页）和AV8003用户指南。

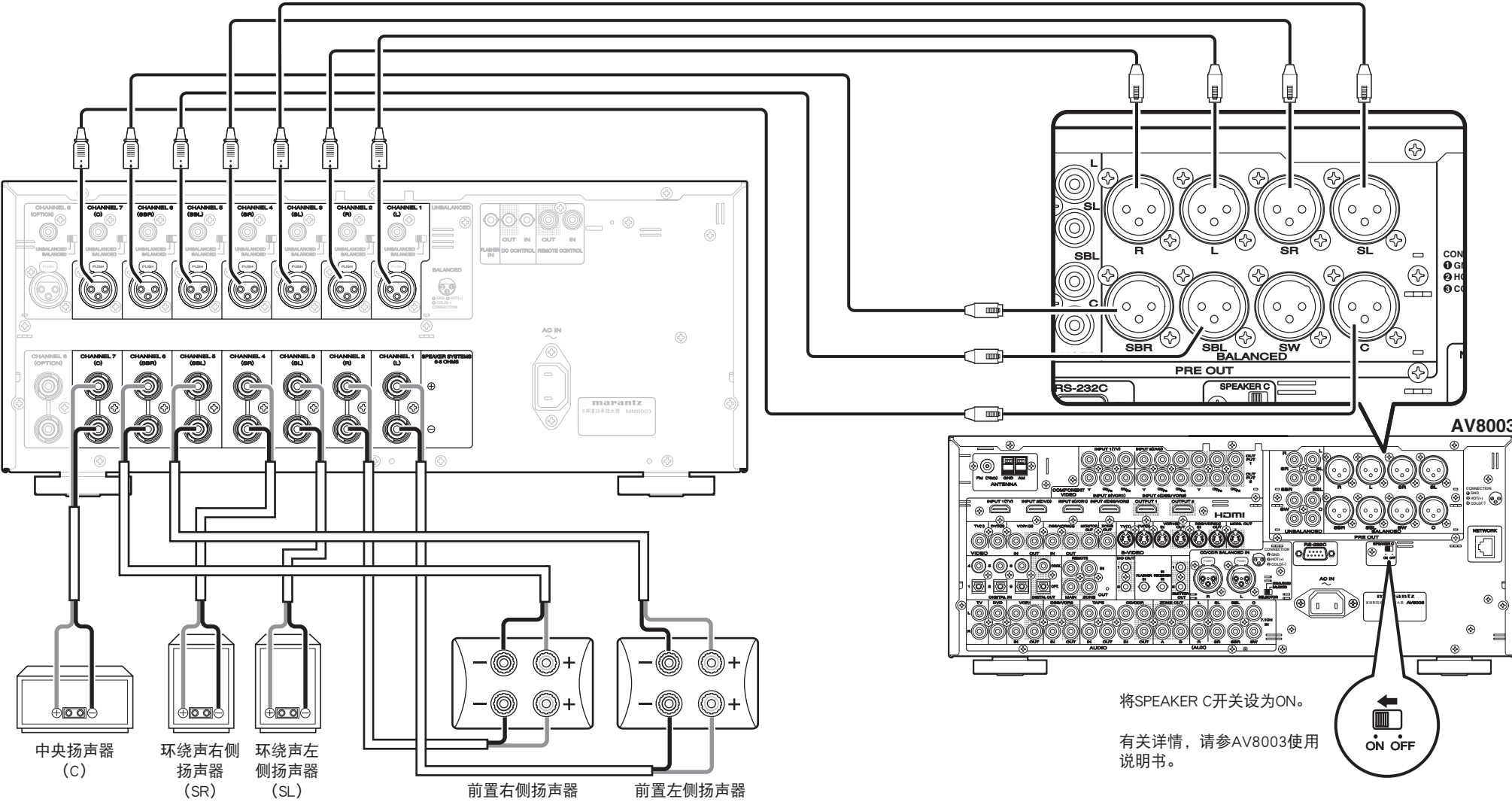


双放大器连接 (左右声道)

使用本机功率放大器的四个声道来达成与前置扬声器系统的双放大器连接。
在连接扬声器系统之前，请确认其支持双放大器连接。

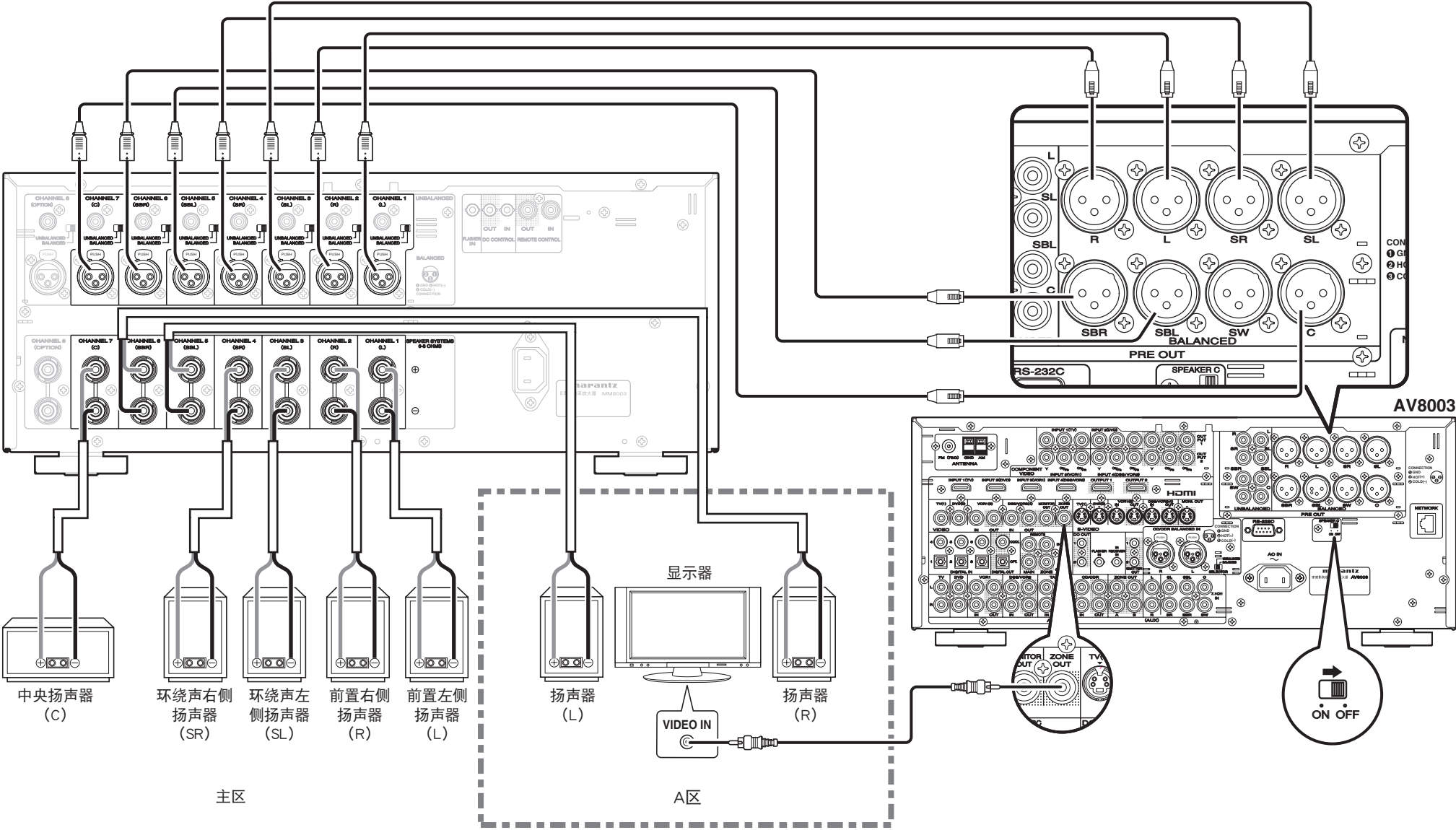
什么是“双放大器连接”？
这是提高音质的一种技术，它涉及连接单独的功率放大器到低音和中/高音扬声器。
通过采用这种技术，可将低音扬声器产生的电动势导致的对中音和高音干扰减到最小，提高通过前置扬声器传出的声音品质。

- 注意:
- 在所示的连接实例中使用了平衡电缆。(非平衡电缆也可用于双放大器连接。)
 - 如果在双放大器连接中结合AV8003使用前置扬声器系统，将听不到从环绕声后置声道的声音。



多区扬声器连接 (MULTI SPEAKER)

以下示例说明本机功率放大器的两对结合AV8003用于多区扬声器时要进行的连接。
有关多区扬声器功能的详情，请参阅AV8003的使用说明书。



名称与功能

基本连接

操作

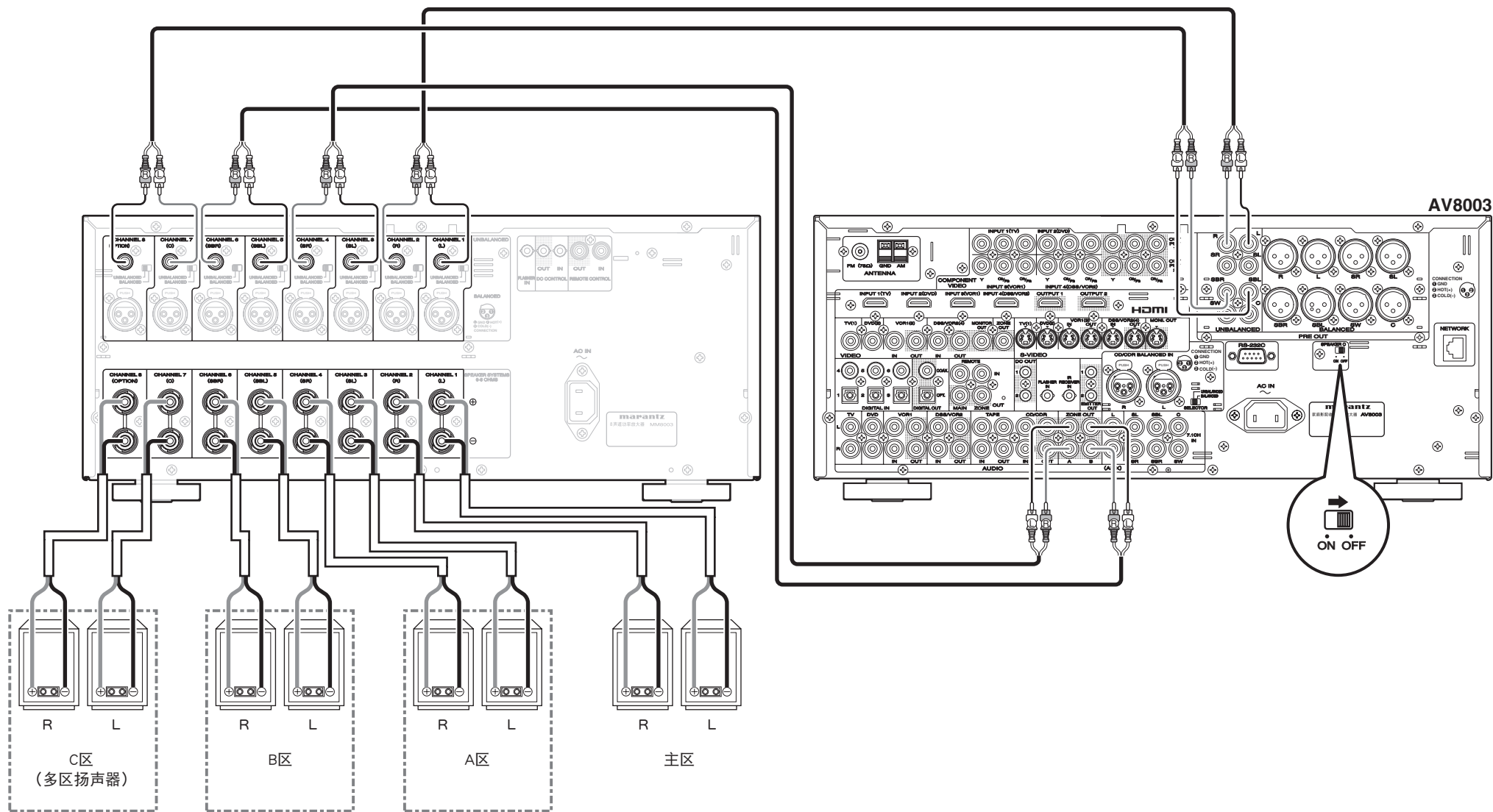
高级连接

问题排解

其他

多区连接 (MULTI ROOM)

以下示例说明本机功率放大器的三对结合AV8003用于多区时要进行的连接。
这些连接允许在最多四个房间中进行立体声播放，包括主房间。
有关多区功能的详情，请参阅AV8003的使用说明书。



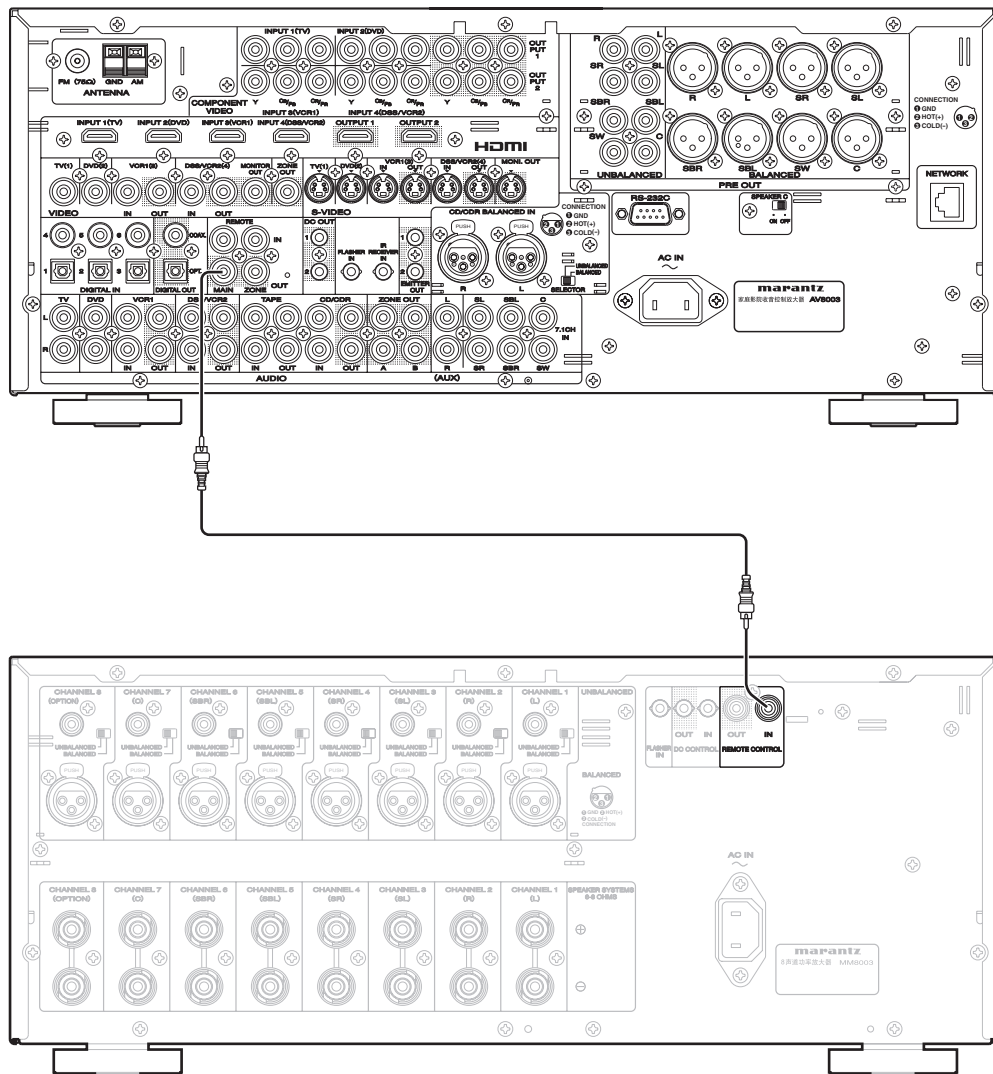
遥控连接

通过连接AV8003和本放大器上的遥控接口，可将放大器设为与AV8003的STANDBY ON/OFF操作同步STANDBY ON/OFF。

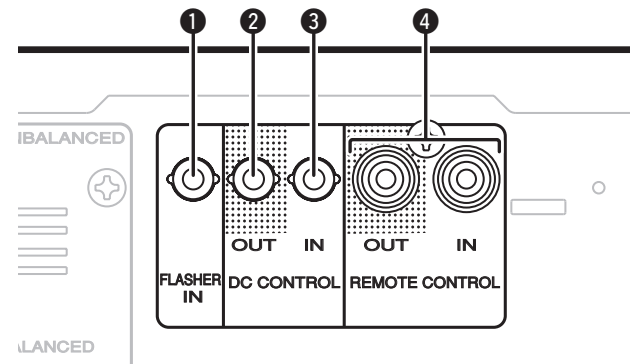
连接时，使用附带的RCA电缆连接AV8003上的REMOTE CONTROL OUT接口和本放大器上的REMOTE CONTROL IN接口。

有关操作的详情，请参阅AV8003的使用说明书。

AV前置调谐器AV8003

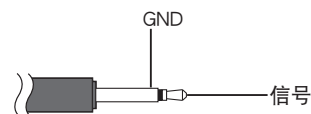


用外部控制组件连接



1 闪光灯输入接口 (FLASHER IN)

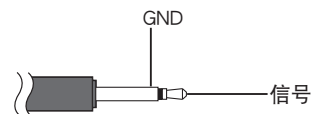
这用于从房间使用键板或其他装置控制放大器。



2 DC CONTROL OUT接口

这用于与本放大器的电源开/关操作同步控制外部组件。

当放大器电源为OFF时，从DC CONTROL OUT接口输出0 V电压，当为ON时，输出DC 12V电压。



注意:

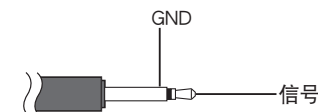
- DC CONTROL OUT接口的最大输出电流是44 mA。在进行连接之前，请确认要连接组件的使用说明。
- 不要将DC CONTROL OUT接口用作外部组件的电源。

3 DC CONTROL IN接口

此接口连接配备DC CONTROL OUT接口的外部组件。

放大器的开机或待机模式可与连接此接口组件的电源开/关操作同步选择。

有关详情，请参阅相连组件的使用说明书。



注意:

当范围在DC 5-15 V的电压输入到DC CONTROL IN接口时，放大器电源开启。(输入0V时建立待机模式。)

记住当输入高于15V电压时，可能导致故障。

4 遥控接口 (REMOTE CONTROL IN/OUT)

当用另一个Marantz产品配置系统并用其控制此放大器时，使用此接口。

连接另一个Marantz产品的REMOTE CONTROL OUT接口到放大器的REMOTE CONTROL IN接口，并连接Marantz产品的REMOTE CONTROL IN接口到放大器的REMOTE CONTROL OUT接口。

注意:

通过连接放大器到AV8003，放大器开机或待机可与AV8003的开机/待机操作同步。

有关详情，请参阅AV8003的使用说明书。

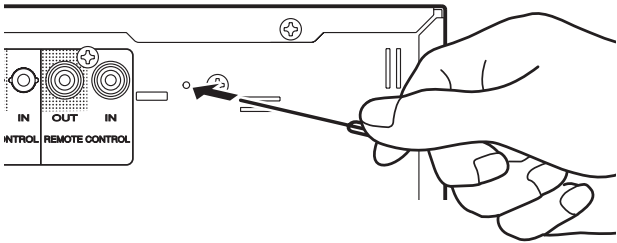
问题排解

如果觉得您的放大器有问题，请检查下列要点。无意间操作错误或连接错误有时会以为是故障。如果在检查下列要点之后故障仍然未消除，请联系您的经销商、您附近的Marantz客户市场部或客户中心，或Marantz维修中心。

症状	原因	对策	相关页面
放大器电源打不开。	未连接电源插头。	将电源插头插入墙壁插座。	7
扬声器没有声音。	连接电缆（输入）或扬声器电缆连接不正确。	检查电缆连接。	5, 6
	一个或几个输入选择开关的设置与电缆连接的输入接口 (BALANCED或UNBALANCED) 不对应。	将输入开关设到对应于放大器连接的输入端的位置。	4
电源突然熄灭，并且待机指示灯慢速闪烁（每秒两次左右）。	放大器内部温度升高，触动保护电路。	- 关闭电源，并等待放大器的温度降到足够低的水平再开启电源。 - 确认放大器是否安装在了会妨碍其散热的位置。	2
	因为扬声器电缆的两个导体（“+”和“-”）互相接触或者因为导体接触到后面板或另一个金属部件，触动了保护电路。	- 关闭电源，并检查扬声器电缆连接。 - 重新处理扬声器电缆的导体末端。	6
	以高于放大器可以达到的性能播放声音。	关闭电源，关掉连接此放大器的控制放大器上的音量控件，然后重新开启电源。	
	使用了阻抗低于指定额定值 (6 Ω) 的扬声器。	使用指定阻抗的扬声器。	6
	触动了放大器的保护电路。	从墙壁插座拔下电源插头，并联系附近的维修中心修理放大器。	14

如何重新设定本机

本放大器具有微控制器。
可通过下列步骤来重设微控制器。

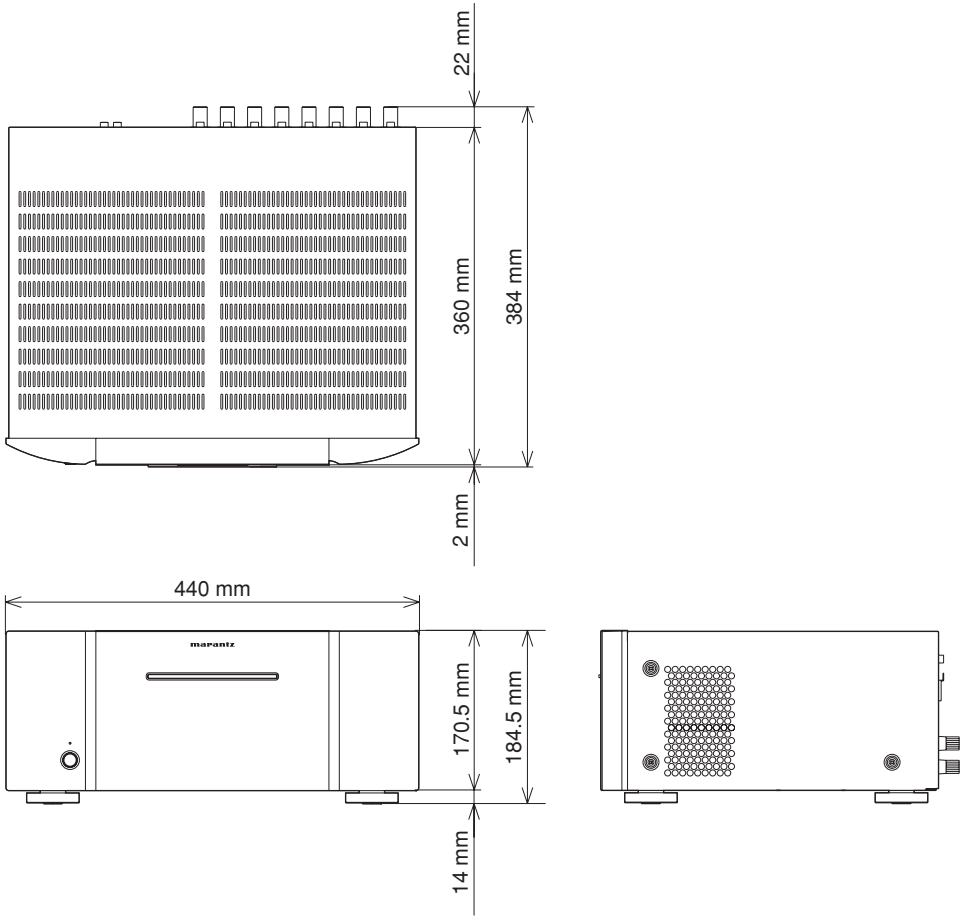


1. 将放大器设为待机或开启其电源。
 2. 使用针尖或其他尖头物件压下箭头所指示孔中的重设开关钮至少1秒钟。
 3. 当放大器电源已经开启时，放大器首先设为待机模式，之后微控制器初始化，电源重新开启。
- 当放大器在待机模式时重设微控制器，它将初始化，然后电源重新开启。

规格

额定功率输出	
(从20 Hz至20 kHz/THD = 0.08 %双声道驱动)	
..... 140 W / ch 8 Ω	
..... 170 W / ch 6 Ω	
实际最大输出 (6 Ω / JEITA).....	220 W / ch 6 Ω
输出带宽 (8 Ω负载, 0.09%)	
..... 5 Hz - 40 kHz	
频率响应 (1 W, 8 Ω)	
..... 8 Hz - 100 kHz (±3 dB)	
阻尼因数	100
输入灵敏度/阻抗	
..... 1.2 V/ 22 kΩ (UNBALANCED)	
..... 2.4 V/30 kΩ (BALANCED)	
信噪比 (IHF-A)	105 dB
电压放大水平.....	29 dB
供电电压	AC220V 50 Hz
电源消耗	880 W
待机功率	0.5 W
重量	17.9 kg
附件	
电源线	1
遥控电缆	1
使用说明书 (本书)	1

外部尺寸



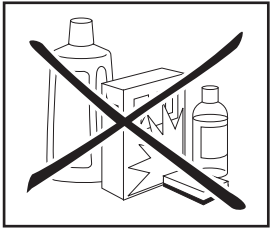
请按照本手册中所说明的内容来执行维护操作以使您的马兰士设备处于最佳状态。

设备表面清理维护

通过正确的保养和清理，您的设备表面涂层会得以长久维持。请勿使用会损坏设备表面涂层的擦洗垫、清洁用钢丝绒、清洁粉或强烈化学药剂（如碱液）、酒精、稀释剂、汽油、杀虫剂或其它挥发性物质。同样，也不要使用含有化学成分的布料。如果设备变脏，请使用柔软的纯棉布料擦拭表面。

如果设备被严重沾污：

- 将清洁剂与水以1比6的比例进行稀释。
- 将柔软的纯棉布料浸在溶液中，并拧至湿润状态。
- 用湿润的布料擦拭设备。
- 用干布料擦干设备。



维修

厂商维修站只允许最胜任的专业技术人员提供维修服务，技术人员必须具备修理及点检本精密设备的专业知识和特殊设备。设备超过保修期后，若维修能使设备恢复正常操作则要付费。如果存在维修困难的情况，请联系您的经销商或直接写信给马兰士授权服务网点中就近的服务中心。写信时，请注明产品型号和序列号以及设备操作异常的详细现象描述。

www.marantz.com.cn

您能在我们的网站上找到离您最近的授权分销商或经销商。

marantz® 是注册商标

Marantz Brand Company, D&M Holdings Inc.

马兰士品牌公司

日本天龙马兰士集团有限公司

